

Leçons de la réinstallation des réfugié.es syrien.nes à Gatineau



Voies vers la prospérité

Anyck Dauphin

Ph. D. économie

Université du Québec en Outaouais

Avec la collaboration du comité consultatif

15 novembre 2022

Objectifs

- Plus de 400 réfugiés syriens réinstallés à Gatineau entre 2016 et 2017.
- Objectifs de l'étude :
 - Faire le point sur leur réinstallation en termes de :
 - prise en charge
 - logement
 - francisation
 - emploi
 - socialisation
 - plan d'établissement
 - Mettre en lumière les facteurs locaux qui ont contribué ou limité la résilience et l'insertion des réfugiés ;
 - Faire des recommandations pour bonifier l'offre de services.

Méthodes

- Recherche collaborative avec les principaux intervenants impliqués dans la réinstallation des réfugiés à Gatineau
- Devis mixte séquentiel intégré
 - Sondage auprès de 69 familles de réfugiés (printemps 2019)
 - 16 entretiens semi-dirigés auprès d'intervenants (automne 2019)
 - Entretiens semi-dirigés auprès des femmes et des hommes de 8 familles syriennes (hiver 2020).

Coordination de la mobilisation - Constats

- Une mobilisation sans précédent des citoyens
- Manque d'organisation et de ressources pour canaliser leur énergie
 - Découragement de plusieurs volontaires
 - Création de groupes de bénévoles indépendants
- Collaboration difficile entre le prestataire de services et les bénévoles indépendants
 - Enjeux de confidentialité, de légitimité et de sécurité



Coordination de la mobilisation - Leçons

- Prévoir des ressources et des mécanismes pour canaliser le désir d'aider des gens et pour coordonner leurs efforts en vue d'optimiser leur contribution.
 - Promouvoir le jumelage des familles de réfugiés pris en charge par l'état avec des familles de citoyens.
 - Fournir davantage d'information, facilement accessible, sur les responsabilités des groupes de parrainage.
- Mieux intégrer les services offerts par les groupes d'entraide et de bénévoles à l'architecture des services d'accompagnement

Prise en charge des réfugié.es - Constats

- À Gatineau, les réfugiés pris en charge par l'État, ont :
 - eu des contacts beaucoup moins étroits avec les personnes responsables d'eux
 - bénéficié d'un accompagnement moins soutenu dans de multiples domaines
 - rencontré plus de problèmes dans le cadre de leur prise en charge (difficultés de communication)
 - se sont montrés beaucoup moins satisfaits
- Attentes parfois très élevées des réfugiés, frustration de part et d'autre
- Méfiance des réfugiés envers le gouvernement et le système

Prise en charge des réfugiés - Leçons

- Rendre plus accessible aux réfugiés l'information sur le soutien prévu lors d'une prise en charge par l'État ET d'un parrainage collectif :
 - Fournir l'information dans la langue maternelle des réfugiés lors d'arrivées importantes.
 - Afin de rejoindre les personnes analphabètes, recourir davantage aux nouvelles technologies de l'information et de la communication, par exemple en rendant disponibles des capsules audios sur place dans les organismes mandataires, en ligne, voire via des applications.
- Encourager le personnel des organismes à faire appel aux technologies de traduction vocale simultanée lorsqu'aucun interprète n'est sur place afin d'assurer une communication minimale.

Francisation - Constats

« L'école était trop longue. Ça créait de la pression sur moi, car parfois les enfants arrivaient de l'école avant moi. » (Femme #24)

« La raison pour laquelle nous n'avons pas aimé les cours et pour laquelle nous avons quitté, c'est que l'enseignement n'est pas adapté. Non! Honnêtement, tout le français que j'ai appris c'est grâce à mon emploi. Il y a du monde qui ont terminé le niveau 4 au cégep et ils ne savent ni écrire, ni lire et ni parler. » (Homme #1)

« Il n'y a pas d'opportunité de faire des sorties ou faire des discussions en groupe pour apprendre à connaître les personnes. C'est très bénéfique d'aller parler avec les autres. C'est le fait de rentrer en contact avec plusieurs personnes, d'aborder les gens quand on sort. (Femme #1) »

	Alpha	Régulier
Niveau de satisfaction p/r aux cours		
Satisfait	28%	41%
Insatisfait	72%	59%

Francisation - Leçons

- Instituer des haltes-garderies dans les établissements offrant la formation en francisation à temps complet.
- Revoir la formation destinée aux personnes peu scolarisées afin d'accroître la motivation des élèves et de faciliter leur apprentissage
 - Authentiques conversations dans des contextes réels ?
 - Partenariats avec des institutions, des organismes communautaires ou des entreprises en offrant un soutien financier conséquent aux prestataires de services ?
- S'assurer que l'évaluation sommative prévue par le PILI informe adéquatement l'élève des progrès qu'il a réalisés et que son cheminement à travers les niveaux reflète bien l'atteinte des compétences associées aux niveaux.

Emploi – Constats et leçons

- La langue française a été le premier et principal obstacle à l'insertion en emploi
 - Hommes étaient avides de commencer à travailler
 - Plusieurs ont pris des emplois ne nécessitant pas de parler français (alimentation et restauration)
- Réfugiés ont beaucoup misé sur leur réseau social
 - Services formels d'aide à l'emploi peu présents en Syrie

Leçons

- Faire connaître davantage l'existence, le rôle et l'utilité des services offerts en matière d'intégration en emploi aux réfugiés ainsi qu'aux parrains.
- Miser plus sur le programme de francisation en milieu de travail du PILI.

Remerciements

- Cette étude a été financée par le Conseil de recherche en sciences humaines (CRSH) du Canada à travers le Partenariat de recherche Immigration et résilience en milieu urbain
 - *Preston, V. PI, Belkhodja, C., Gabriel, C., Lochhead, C., Douglas, D., Dyson, D., Zikic, J., Hennebry, J., Shields, J., Veronis, L., Hynie, M., Mandell, N., Bhuyan, R., Ghosh, S. and collaborators. Migration and Resilience in Urban Canada - Immigration et résilience en milieu urbain (BMRC-IMRU): Discovering Strengths and Building Capacity, Partnership Grant. Social Sciences and Humanities Research Council of Canada, SSHRC#896-2016-1004, 2,499,525\$, 2016-2021.*
 - Pour plus d'informations sur le projet : <http://bmrc-irmu.info.yorku.ca/>
- Nos participants à la recherche
- Nos partenaires communautaires : Accueil parrainage Outaouais, Centre des services scolaires des Portages-de-l'Outaouais, Services Québec, SITO, Ville de Gatineau
- Nos partenaires de la communauté syrienne : Seham Shoubaky, Ousama Malouf



Social Sciences and Humanities
Research Council of Canada

Conseil de recherches en
sciences humaines du Canada

Canada

